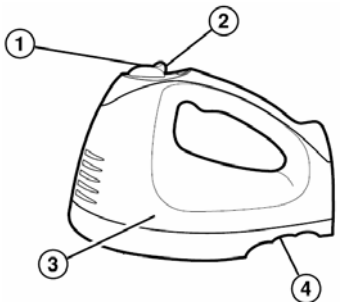
alpina switzerland
Quality Home Appliances

EN	SF-1003 Hand Mixer	Instruction for use
DE	SF-1003 Handrührgerät	Bedienungshinweise
FR	SF-1003 Mixeur à main	Mode d`emploi
IT	SF-1003 Sbattitore	Manuale d´ uso
NL	SF-1003 Handmixer	Gebruiksaanwijzing
ES	SF-1003 Batidora de mano	Instrucciones de utilización
CZ	SF-1003 Ruční mixér	Návod k použití
SK	SF-1003 Ručný mixér	Návod na použitie
RU	SF-1003 Ручной миксер	Инструкции по эксплуатации
HU	SF-1003 Kézi mixer	Használati utasítás
RO	SF-1003 Mixer de mână	Instrucțiuni de utilizare
HR	SF-1003 Ručni mikser	Uputa za uporabu
LV	SF-1003 Rokas mikseris	Lietošanas instrukcijas

SF-1003

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.
DE: Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
FR: Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d´emploi pour votre sécurité.
IT: Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell´uso dell´apparecchio elettrodomestico
NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
ES: Para su propia seguridad, lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato.
CZ: Před použitím spotřebiče si kvůli své vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tento návod.
SK: V záujme vašej bezpečnosti si pozorne prečítajte tieto pokyny skôr, než začnete používať zariadenia.
RU: В целях вашей безопасности внимательно прочитайте инструкции прежде, чем приступить к эксплуатации прибора.
HU: Kérjük a készülék első üzembehelyezése előtt saját biztonsága érdekében olvassa végig a használati utasítást és kövesse előírásait.
RO: Pentru propria dvs. siguranță, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatele.
HR: Radi vlastite sigurnosti prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu.
LV: Savai drošībai rūpīgi pirms ierīču lietošanas izlasiet šīs instrukcijas.



DE
BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE:
1. Geschwindigkeitsregler
2. Betriebsschalter
3. Gerätekörper
4. Schüsselaufsatzhalterung

IT
DESCRIZIONE GENERALE:
1. Regolazione della velocità
2. Regolazione della potenza
3. Corpo dell'apparecchio
4. Base di appoggio per ciotola

ES
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:
1. Control de velocidad
2. Botón turbo
3. Cuerpo de la batidora
4. Ranuras para apoyo en el bol

SK
POPIS SÚČASTÍ:
1. Ovládač rýchlosti
2. Tlačidlo prerušenia napájania
3. Teleso mixéra
4. Miska ako stojan

HU
RÉSZEK LEÍRÁSA:
1. Sebesség szabályozó
2. Áramgomb
3. Mixer test
4. Edénytartó.

HR
OPIS DIJELOVA
1. Naredba za brzinu
2. Gumb za uključivanje
3. Tijelo miksera
4. Oslonac za zdjelicu miksera

EN
PARTS DESCRIPTION:
1. Speed control
2. Power burst button
3. Mixer body
4. Bowl rest

FR
Description des composants :
1. Commande de vitesse
2. Bouton de propulsion rapide
3. Boîtier du mélangeur
4. Appui de bol

NL
OMSCHRIJVING ONDERDELEN:
1. Snelheidsknop
2. Power knop
3. Mixer carrosserie
4. Schaalsteun

CZ
POPIS ČÁSTÍ:
1. Ovladač rychlosti
2. Tlačítko turbo
3. Tělo mixéru
4. Místo opření o mísu

RU
ОПИСАНИЕ:
1. Регулятор скорости
2. Кнопка ускорения
3. Корпус миксера
4. Место закрепления чаши

RO
PREZENTAREA COMPONENTELOR:
1. Comutator treaptă de viteză
2. Buton de acționare în impuls
3. Corp mixer
4. Locaş de sprijin pe vas

LV
DETAĻU APRAKSTS:
1. Ātruma kontroles slēdzis
2. Jaudas impulsa poga
3. Miksera korpuss
4. Trauka fiksācijas pamatne

Dear Customer,

Thank you for choosing ALPINA home appliance. You have chosen the best appliances that offer 2 years/24months warranty and years of service. The ALPINA name brings you Quality, Reliability and Dependability. We hope you will continue to make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces or leave outdoor.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use only.

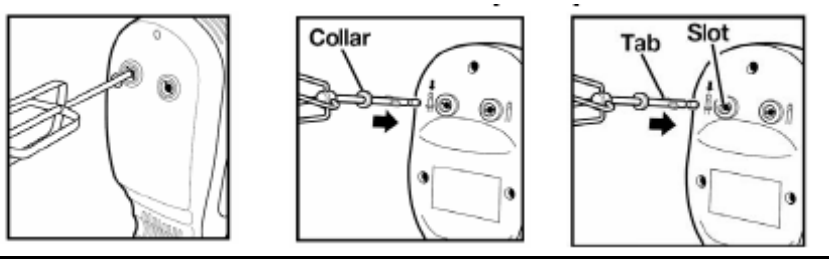
SAVE THESE INSTRUCTIONS:

WARNING: To reduce risk of injury, always unplugged the appliance from electrical outlet before inserting or removing beaters or other attachment.

Attachment:
1. Flat beaters: are designed for general mixing purposes.
2. Whisk: is perfect for whipping cream.
3. Wire beaters
4. PP storage for accessories

How to Insert Attachment:

1. Wash attachment in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
2. Make sure mixer is unplugged and speed control is set to “OFF” position.
3. Insert the beater or attachment into an opening on the bottom of the mixer. Align tabs on the beater or other attachment with the slots. Push until it clicks into place. Repeat with other beater or attachment.



ENGLISH

How to use

1. Make sure mixer is unplugged and speed control is set to 0 (OFF) position.
2. Insert the plug into electrical outlet. Place the mixer with beaters into bowl.
3. Move the speed control to desire speed, starting at 1 and increase to a higher speed as necessary.
4. When finished mixing, move the speed control to 0 (OFF) position and unplug the mixer.
5. To eject beaters, set the speed control to 0/ (OFF) position, and then push straight down the speed control.

How to clean Mixer

1. Always turn off and unplug mixer from electrical outlet before ejecting the attachment.
2. Wash attachments in soapy water; rinse and dry.
3. Do not use abrasive cleaners or scouring pads. To reduce risks of electrical shock do not immerse the mixer body or cord in water or other liquid.
4. Wipe the mixer body and cord with a clean, damp cloth.

SPECIFICATION:

Model No. : SF-1003
Voltage : 230v ~ 50Hz
Wattage : 225w

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, provided the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person, or damaged through misuse.

This guarantee does not cover wear and tear, nor breakables such as ceramic items, etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALPINA Haushaltsgerät entschieden haben. Hiermit haben Sie sich für die besten Haushaltsgeräte mit einer 2-jährigen Garantie und vielen Jahren zuverlässiger Dienste entschieden. Mit ALPINA entscheiden Sie sich für Qualität, Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit. Wir hoffen, dass Sie sich auch weiterhin für ALPINA Produkte bei der Auswahl Ihrer Haushaltsgeräte entscheiden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Fassen Sie zum Ziehen des Netzsteckers immer am Stecker an, nicht am Kabel ziehen.
9. Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen und lassen Sie es auch nicht im Freien.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

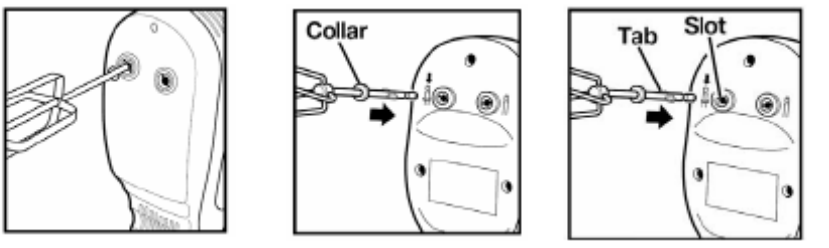
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF:

VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät bitter immer erst vom Netz, bevor Sie Rührstäbe oder andere Teile anstecken oder abnehmen.

Zubehör:
1. Flache Rührbesen: für allgemeine Zwecke.
2. Schaumschläger: perfekt für das Schlagen von Sahne
3. Drahtquirle
4. Plastikbehälter für Zubehör

<u>Einzelne Teile anstecken:</u>

1. Waschen Sie das Einzelteil im warmen Spülwasser ab. Danach abspülen und gut abtrocknen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker gezogen ist und der Geschwindigkeitsregler auf der Position „OFF“ (AUS) steht.
3. Stecken Sie den Quirl oder ein anderes Zubehör in eine der Öffnungen an der Unterseite des Geräts. Die Nasen der Quirle müssen mit den Schlitzen genau übereinstimmen. Gehen Sie mit dem zweiten Quirl oder anderen Teilen genauso vor.



Gebrauch

1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker gezogen ist und der Geschwindigkeitsregler auf der Position 0 (AUS) steht.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Halten Sie das Handrührgerät mit den Mixstäben in die Schüssel.
3. Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Stufe; starten Sie bei Stufe 1 und erhöhen Sie die Geschwindigkeit dann gegebenenfalls.
4. Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler nach dem Mixen wieder auf die Position 0 (AUS) und ziehen Sie den Stecker.
5. Wenn Sie Qirle abnehmen möchten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position 0/(AUS) und drücken Sie dann die Auswerftaste direkt nach untern.

Reinigung des Handrührgeräts

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Teile vom Gerät abnehmen.
2. Waschen Sie das Zubehör in Spülwasser ab. Danach abspülen und abtrocknen.
3. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder -tücher. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät oder das Kabel bitte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Wischen Sie den Gerätekörper und das Kabel mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Modell	: SF-1003
Netzspannung	: 230V~ 50Hz
Leistung	: 225W

GARANTIE

Dieses Produkt kommt mit einer 2-jährigen Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fertigungsfehler. Unter dieser Garantie repariert oder ersetzt der Hersteller fehlerhafte Komponenten, sofern das Gerät bei dem Fachhändler eingereicht wird, von dem es erworben wurde. Die Garantie gilt nur, sofern das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt, nicht verändert oder repariert wurde und auch nicht auf andere Weise nicht autorisierten Eingriffen Dritter ausgesetzt war oder zweckentfremdet wurde.

Diese Garantie deckt keine Verschleißteile und keine leicht zerbrechlichen Teile wie Keramik. Zeigt das Gerät Fehlfunktionen und muss umgetauscht werden, so verpacken Sie es bitte ordnungsgemäß und fügen Ihren Namen und Ihre Anschrift bei sowie eine Problembeschreibung bei und geben Sie es an Ihren Fachhändler zurück. Bitte legen Sie während der Garantiezeit auch Garantiekarte und Kaufbeleg bei.

Cher Client,

Félicitations pour l'acquisition d'un appareil ménager ALPINA. Vous avez choisi un appareil qui va vous accompagner pendant plusieurs années, nous vous en offrons une garantie de 2 ans. ALPINA vous assure une bonne qualité et une fiabilité pour toujours. Nous espérons que vous continuez à faire des appareils électroménagers ALPINA votre premier choix.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. Vérifiez que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Veillez à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
5. Débranchez l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
6. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
7. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
8. Ne tirez jamais sur le cordon.
9. Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes ou le laisser à l'extérieur.
10. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS :

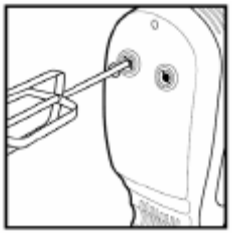
AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débranchez l'appareil du secteur avant de retirer les fouets ou d'autres accessoires.

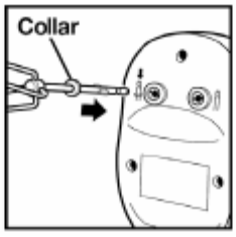
Accessoires :

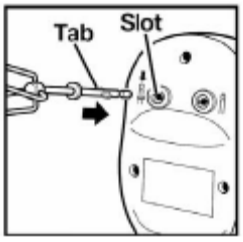
1. Fouets plats : à utiliser pour réaliser des mixtures ordinaires.
2. Fouet simple : idéal pour fouetter la crème.
3. Fouets à fil droit
4. Boîte en polypropylène pour le rangement des accessoires

<u>Insertion d'un accessoire :</u>

1. Nettoyez l'accessoire dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et bien séchez.
2. Assurez-vous que le mélangeur est débranché et que le bouton de contrôle de vitesse est sur OFF (arrêt).
3. Insérer le fouet ou l'accessoire dans l'un des orifices situés en bas du mélangeur. Aligner les ailettes du fouet ou de l'accessoire avec les fentes. Pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Répétez la procédure avec l'autre fouet ou l'accessoire.

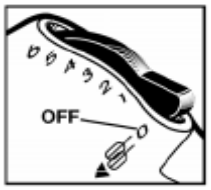






Utilisation

1. Assurez-vous que le mélangeur est débranché et que le bouton de contrôle de vitesse est sur 0 (OFF (arrêt)).
2. Branchez la prise au secteur. Placez les fouets du mélangeur dans le bol.
3. Positionnez la commande de vitesse à la position désirée, commencez à la vitesse 1 et augmentez la vitesse si nécessaire.
4. Une fois le mélange est terminé, positionnez la commande de vitesse sur 0 (OFF (arrêt)) et débranchez le mélangeur du secteur.
5. Pour éjecter les fouets, positionnez la commande de vitesse sur 0 (OFF (arrêt)) et appuyez directement sur la commande de vitesse.



Nettoyage du mélangeur

1. Toujours, arrêtez et débranchez du secteur le mélangeur avant d'éjecter les accessoires.
2. Lavez les accessoires à l'eau savonneuse, rincez et séchez.
3. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer. Pour réduire le risque de choc électrique, ne plongez jamais le boîtier du mélangeur ou le cordon dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Essuyez le boîtier du mélangeur et le cordon avec un linge humide propre.

SPECIFICATIONS:

N° du modèle	: SF-1003
Tension	: 230V ~ 50Hz
Puissance	: 225W

GARANTIE

Ce produit est garanti pour une durée de 2 années à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage à réparer le produit défectueux ou le remplacer, pourvu qu'il soit retourné à l'adresse où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement au cas où l'appareil a été utilisé conformément aux consignes d'instructions et à condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une quelconque modification ou réparation par une personne non habilitée, ou pour toute mauvaise utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale du produit, ou dans l'éventualité d'une casse d'accessoires dits fragiles tels que des composants céramiques. Si le produit ne fonctionne plus, le ranger, l'emballer soigneusement, ajouter votre nom, adresse et indiquer le motif du retour et retourner le produit défectueux au lieu d'achat. Si le retour s'opère pendant la période de garantie, joindre la carte de garantie avec la preuve d'achat (facture ou reçu).

Gentile utente,

Grazie per aver scelto l'elettrodomestico ALPINA. Ha scelto i migliori elettrodomestici che offrono 2 anni/24 mesi di garanzia ed anni di assistenza. Il nome ALPINA vi offre qualità, affidabilità e sicurezza. Speriamo che continuerà a scegliere i prodotti ALPINA come elettrodomestici per la sua casa.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza l'elettrodomestico, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza:

1. Leggere le istruzioni attentamente.
2. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella sull'etichetta.
3. Per evitare shock elettrico, non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi.
4. Non consentire ai bambini di giocare o usare l'elettrodomestico.
5. Scollegare dalla presa quando non in uso, o prima di staccare/mettere le parti.
6. Non adoperate la macchina con il cavo elettrico o la spina danneggiati.
7. Se si verifica guasto o danno, fare riferimento ad un centro d'assistenza autorizzato.
8. Non tirare l'apparecchio dal cavo elettrico
9. Non porre sopra o vicino la superficie calda o lasciare all'esterno.
10. Non utilizzare l'apparecchio oltre che per l'uso per il quale è ideato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

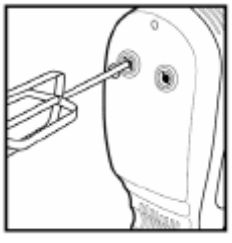
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di infortunio, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di inserire o estrarre le fruste o altri accessori.

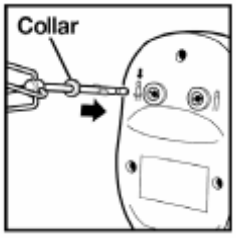
Accessori:

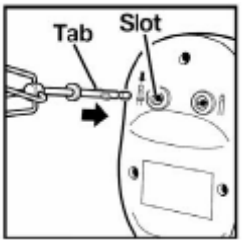
1. Fruste piatte: progettate per impasti generici.
2. Frullino: ideale per montare la panna.
3. Fruste ad anelli
4. Portaccessori in plastica (PP)

<u>Montaggio degli accessori:</u>

1. Lavare l'accessorio in acqua calda saponata, sciacquare e asciugare accuratamente.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che il tasto di regolazione della velocità sia in posizione OFF (spento).
3. Inserire la frusta o un altro accessorio nel foro sulla parte inferiore dello sbattitore. Allineare le linguette della frusta o di un altro accessorio alle fessure. Premere fino a sentire uno scatto. Ripetere l'operazione con un'altra frusta o accessorio.







Utilizzo dell'apparecchio

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che il tasto di regolazione della velocità sia posizionato su 0 (OFF).
2. Collegare la spina alla presa di corrente. Posizionare l'apparecchio dotato di fruste su una ciotola.
3. Selezionare la velocità con il tasto di regolazione, iniziando da 1 e incrementando la velocità secondo necessità.
4. A miscelazione ultimata, posizionare il tasto di regolazione della velocità su 0 (OFF). Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
5. Per espellere le fruste, posizionare il tasto di regolazione della velocità su 0 (OFF), quindi premere a fondo.

Pulizia dell'apparecchio

1. Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di espellere gli accessori.
2. Lavare gli accessori in acqua saponata; sciacquare e asciugare.
3. Non usare detergenti aggressivi o pagliette abrasive. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non immergere il corpo dell'apparecchio o il cavo in acqua o altro liquido.
4. Pulire il corpo dell'apparecchio e il cavo con un panno umido pulito.

SPECIFICHE TECNICHE:

Modello Nr.	: SF-1003
Tensione	: 230V ~ 50Hz
Wattagio	: 225W

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto contro difetti del materiale e mano d'opera. Con questa garanzia, il produttore è tenuto alla riparazione o sostituzione di qualsiasi parte che è difettosa se il prodotto viene portato dove è stato acquistato. Questa garanzia è valida solo se l'elettrodomestico è stato usato secondo le istruzioni e non è stato modificato, riparato o è stato modificato da persone non autorizzate, o danneggiato a causa di cattivo utilizzo.

Questa garanzia non copre logorio e rotture e porcellane. Se il prodotto non funziona e necessita di essere restituito, impacchettarlo attentamente accludendo il vostro nome e indirizzo e il motivo della restituzione e portatelo al luogo di acquisto. Se nel periodo di garanzia, fornite anche la scheda e la prova di acquisto/fattura/ricevuta di vendita.

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA toestel. U heeft voor het beste toestel gekozen en daarmee krijgt u dan ook de garantie voor 2 jaar/24 maanden en vele jaren profijt. Ons bedrijf is een synoniem van aanhoudende kwaliteit, betrouwbaarheid en vriendelijkheid. Wij hopen dat ALPINA uw favoriete merk wordt onder de huishoudstoestellen en dat u dit merk ook in de toekomst zal kiezen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van elektrische toestellen moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Dit toestel mag alleen op een spanningsbron aangesloten worden, waarvan de spanning identiek is met die op het spanningplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, dompel geen elektrische onderdelen in water of andere vloeistoffen onder.
4. Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet gebruikt wordt, of voordat er onderdelen af/terug op worden geplaatst.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker.
7. Als een beschadiging of defekt voorkomt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
8. Plaats het apparaat niet op hete oppervlaktes of buiten.
9. Trek nooit aan het apparaat bij het netsnoer.
10. Gebruik het toestel alleen in de huishouding en dan ook alleen voor de beschreven doeleinden.

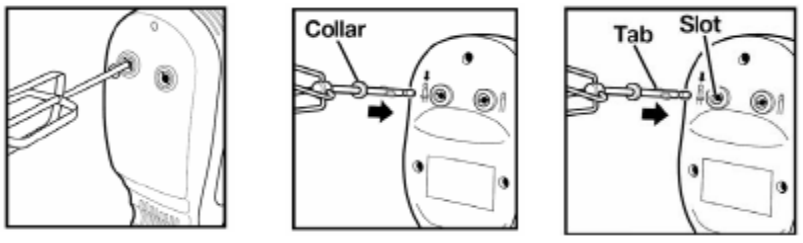
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:

WAARSCHUWING: Om risico's van verwonding te verminderen, moet altijd de stekker uit het stopcontact worden gehaald voordat kloppers of andere onderdelen worden aangebracht of verwijderd.

Hulpstukken:
1. Vlakke kloppers: ontworpen voor algemene mengdoeleinden.
2. Garde: perfect voor slagroom
3. Bedrade kloppers
4. PP opberging voor de hulpstukken

<u>Aanbrengen van een hulpstuk:</u>

1. Was onderdelen in een warm sopwater, grondig spoelen en afdrogen.
2. Controleer of stekker uit de mixer ligt en snelheidsknop in de "OFF" stand staat.
3. Stop de kloppers of de hulpstukken in een gaatje op de bodem van de mixer. Plaats de tabs of andere hulpstukken met de gleuven. Druk todat ze op hun plaats zitten. Herhaal met andere kloppers of hulpstukken.



NEDERLANDS

Hoe te gebruiken

1. Controleer of de stekker uit de mixer is gehaald en de snelheidsknop in de 0 (OFF) stand staat..
2. Steek de stekker in het stopcontact. Plaats de mixer met de kloppers in de schaal.
3. Stel de gewenste snelheid in, begin met 1 en verhoog als een hoger snelheid nodig is.
4. Wanneer u klaar bent met mixen, zet de snelheidsknop in de 0 (OFF) stand en haal de stekker uit de mixer.
5. Om de kloppers te verwijderen, zet de snelheidsknop in de 0/ (OFF) stand, en druk de snelheidsknop recht omlaag.

Schoonmaken van de mixer

1. Altijd de mixer uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen voordat de hulpstukken worden verwijderd.
2. Was de hulpstukken in sopwater; spoel en droog af.
3. Gebruik geen abrasieve middelen of schuursponsjes. Om risico's van elektrische schok te verminderen, de behuizing van de mixer of het snoer niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen..
4. Droog de behuizing en snoer van de mixer af met een schone, vochtige doek.

SPECIFICATIE:

Model Nummer.	: SF-1003
Voltage	: 230v ~ 50Hz
Capaciteit	: 225w

GARANTIE

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar tegen defekten in materialen en vakmanschap. Onder deze garantie is de fabrikant verplicht alle delen met defekten te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt, als er geen handelingen door niet-erkende personen zijn verricht en/of het product door verkeerd gebruik beschadigd werd.

Deze garantie geld niet voor slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zoals ceramiek, enz. Als het product niet functioneert en teruggebracht moet worden, verpakt u het dan voorzichtig in, zet uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product terugbrengt. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product gekocht heeft. Als dit in de garantietijd gebeurt, stop er dan ook het garantiekaartje en de kassabon bij.

Estimado Cliente,

Gracias por elegir un electrodoméstico ALPINA. Usted ha elegido la mejor marca de electrodomésticos que ofrece 2 años /24 meses de garantía y muchos años de servicio. El nombre ALPINA representa Calidad, Fiabilidad y Seguridad. Esperamos que continúe confiando en ALPINA como su primera elección en electrodomésticos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use electrodomésticos, deberá seguir ciertas precauciones básicas de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones detenidamente.
2. Compruebe que la corriente corresponde a la indicada en la etiqueta de especificaciones.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja las partes eléctricas en agua u otro líquido.
4. No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato.
5. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, o antes de montar o desmontar los elementos.
6. No la use con el cable o el enchufe dañado.
7. Si surge una avería o un desperfecto, diríjase solamente a un centro de reparaciones autorizado.
8. No la coloque encima o cerca de superficies calientes, ni la deje a la intemperie.
9. Nunca desconecte el aparato tirando del cable de corriente.
10. No utilice el aparato si no es para uso doméstico, para lo que fue exclusivamente diseñado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:

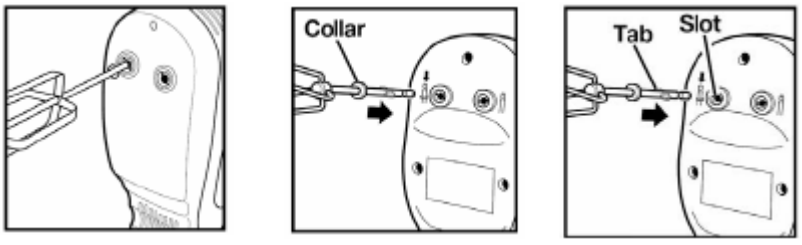
ADVERTENCIA: Para reducir el peligro de lesiones, desenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica antes de colocar o quitar las varillas batidoras u otro accesorio.

Accesorios:

1. Varillas planas: diseñadas para realizar mezclas en general.
2. Batidor: es perfecto para montar nata.
3. Varillas batidoras
4. Caja para guardar accesorios

<u>Como colocar un accesorio:</u>

1. Lave el accesorio en agua jabonosa caliente, aclare y séquelo bien.
2. Asegúrese de que la batidora está desconectada y el control de velocidad en 0 (OFF).
3. Coloque la varilla o el accesorio deseado en una de las aberturas de la parte inferior de la batidora. Alinee los resaltes de la varilla o de otro accesorio con las ranuras. Empuje hasta que ajuste (‘clic’) en su sitio. Repita el procedimiento con la otra varilla o accesorio.



ESPAÑOL

Modo de empleo

1. Asegúrese de que la batidora está desconectada y el control de velocidad en 0 (OFF).
2. Conecte el enchufe en una toma de corriente. Coloque la batidora con las varillas colocadas dentro de un bol.
3. Ajuste el control de velocidad a sus necesidades, comenzando en 1 y aumentando a una velocidad mayor de ser necesario.
4. Cuando termine de usarla, mueva el control de velocidad al 0 (OFF) y desenchufe la batidora.
5. Para extraer las varillas, coloque el control de velocidad en 0 (OFF), y presione hacia abajo el control de velocidad.

Como limpiar la batidora

1. Siempre apague y desenchufe de la toma de corriente la batidora antes de quitar cualquier accesorio.
2. Lave el accesorio en agua jabonosa caliente, aclare y séquelo bien.
3. No utilice limpiadores abrasivos o estropajos erosivos. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no sumerja el cuerpo de la batidora ni el cable en agua o en otros líquidos.
4. Limpie el cuerpo de la batidota y el cable con un paño limpio humedecido.

ESPECIFICACIONES:

Núm. del Modelo	: SF-1003
Tensión	: 230V ~ 50Hz
Potencia	: 225W

GARANTÍA

Este producto está garantizado por un periodo de 2 años desde la fecha de compra ante defectos del material y de montaje. Bajo esta garantía el fabricante efectuará reparaciones o cambio de cualquier pieza por defecto, proporcionando el producto de retorno en la dirección de compra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y que no haya sido modificado, reparado o interferido por una persona no autorizada, o se haya estropeado por un error en su utilización.

Esta garantía no cubre el desgaste natural, o la ruptura de objetos de cerámica, etc. Si el producto deja de funcionar y es necesario devolverlo, empaquételo cuidadosamente. Si está dentro del periodo de garantía, por favor incluya también la tarjeta de garantía y la prueba de compra.

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám, že jste zvolil domácí spotřebič značky ALPINA. Zvolil jste si nejlepší spotřebič, který nabízí záruku 2 roky/24 měsíců a roky provozu. Značka ALPINA vám přináší kvalitu a spolehlivost. Doufáme, že i nadále bude ALPINA vaší první volbou v domácích spotřebičích.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření:

1. Důkladně si přečtěte návod.
2. Ujistěte se, že napájení elektrickým proudem odpovídá napájení na štítku se jmenovitým napětím.
3. Abyste se vyvarovali elektrickému šoku, neponořujte elektrické části do vody nebo jiné tekutiny.
4. Dětem nedovolte spotřebič používat nebo si s ním hrát.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte, nebo na něj připevňujete či odstraňujete jeho části, odpojte jej ze zásuvky.
6. Nepoužívejte poškozený elektrický kabel nebo zástrčku.
7. Pokud dojde k poškození nebo vadě, obraťte se pouze na autorizované servisní středisko.
8. Nepokládejte spotřebič na nebo do blízkosti horkých povrchů, nenechávejte jej venku.
9. Nikdy netahejte přístroj za síťový kabel.
10. Spotřebič používejte pouze pro určené použití v domácnosti.

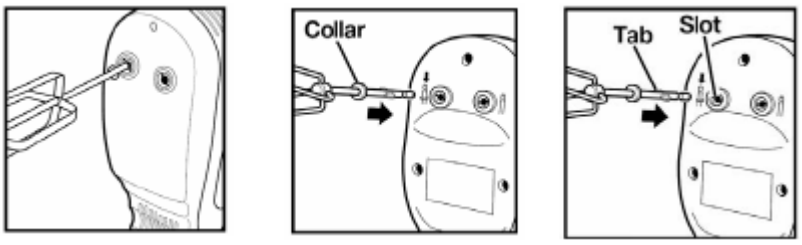
DODRŽUJTE TYTO POKYNY:

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko zranění, před vkládáním a odstraňováním metliček nebo jiného příslušenství spotřebič odpojte ze zásuvky.

Příslušenství:
1. Ploché metličky: jsou určeny k běžnému mixování.
2. Šlehač: skvělý pro tvorbu šlehačky.
3. Drátěný šlehač
4. PP krabice pro uložení příslušenství.

<u>Vkládání příslušenství</u>

1. Příslušenství umyjte v teplé saponátové vodě a důkladně osušte.
2. Ujistěte se, že je mixér odpojen ze zásuvky a ovladač rychlosti je v poloze „OFF”.
3. Vložte metličku nebo příslušenství do otvoru na spodní straně mixéru. Zarovnejte jazýčky na metličce nebo příslušenství s otvory. Tlačte, dokud nezapadnou na správné místo. Stejně postupujte s druhou metličkou.



Používání

1. Ujistěte se, že mixér je odpojen ze zásuvky a ovladač rychlosti je v poloze 0 (OFF - VYPNUTO).
2. Zástrčku vložte do zásuvky. Mixér s metličkami vložte do mísy.
3. Ovladač rychlosti nastavte na požadovanou rychlost, začněte na 1 a je-li to třeba rychlost zvyšujte.
4. Po dokončení mixování přepněte ovladač rychlosti do polohy 0 (OFF - VYPNUTO) a mixér odpojte ze zásuvky.
5. Pokud chcete metličky vyjmout, nastavte ovladač rychlosti do polohy 0 (OFF - VYPNUTO) a poté zatlačte přímo dolů na ovladač rychlosti.

Čištění mixéru

1. Před odstraňováním příslušenství mixér vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
2. Příslušenství umyjte v saponátové vodě, opláchněte a vysušte.
3. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky nebo drátěnky. Abyste snížili riziko elektrického šoku, neponořujte tělo mixéru nebo kabel do vody ani jiných tekutin.
4. Tělo mixéru a kabel očistěte čistým, vlhkým hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model č.	: SF-1003
Napětí	: 230 V ~ 50 Hz
Příkon	: 225 W

ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována záruka po dobu 2 let od data zakoupení na vady materiálu a zpracování. Na základě této záruky výrobce provede opravu nebo vymění části, které jsou vadné, pokud je výrobek dopraven na místo prodeje. Tato záruka je platná pouze tehdy, pokud byl spotřebič používán podle těchto pokynů a pokud nebyl upravován nebo opravován neoprávněnou osobou nebo byl poškozen nesprávným používáním.

Tato záruka se netýká opotřebování ani rozbití keramických částí atd. Pokud výrobek nefunguje a je třeba jej vrátit, důkladně jej zabalte, přiložte své jméno a adresu a důvod pro navrácení výrobku a zaneste jej na místo zakoupení. Pokud je výrobek v záruční době, dodejte také záruční listinu a doklad o jeho zakoupení.

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám za kúpu prístroja ALPINA. Vybrali ste si najlepšie zariadenia, ktoré ponúkajú 2-ročnú/24-mesačnú záruku a veľa rokov servisu. Meno ALPINA znamená kvalitu, istotu a spoľahlivosť. Dúfame, že aj pri výbere ďalších domácich prístrojov zostanete pri značke ALPINA.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržujte základné bezpečnostné opatrenia:

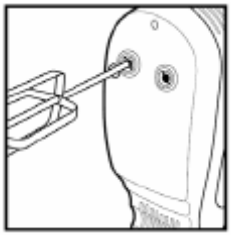
1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napájanie zodpovedá hodnotám uvedeným na technickom štítku.
3. Elektrické časti zariadenia neponárajte do vody alebo inej tekutiny, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
4. Nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie alebo sa s ním hrať.
5. Pred zmontovaním alebo rozmontovaním súčastí alebo ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
6. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným káblom.
7. Ak sa objaví poškodenie alebo porucha, obráťte sa na autorizovaný servis.
8. Zariadenie neklaďte na horúcu plochu alebo do jej blízkosti a nenechávajte ho vonku.
9. Nikdy neťahajte prístroj za napájaciu šnúru.
10. Spotrebič používajte iba v domácnosti spôsobom určeným výrobcom.

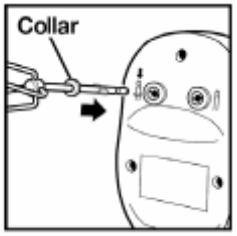
USCHOVAJTE SI TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

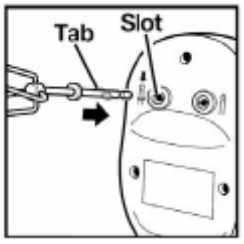
UPOZORNENIE: Ak vkladáte alebo vyberáte nože alebo iné nástavce, zariadenie vždy odpojte od elektrického napájania, aby ste znížili riziko poranenia.

Nástavce:
1. Ploché nože: sú určené na bežné mixovanie.
2. Šľahač: je ideálny na výrobu šľahačky.
3. Drôtené nože
4. PP stojan na príslušenstvo

<u>Ako vložiť nástavce:</u>
1. Nástavce umývajte v teplej mydlovej vode, opláchnite a dôkladne osušte.
2. Uistite sa, že mixér je odpojený a ovládač rýchlosti je v polohe „OFF“.
3. Vložte nože alebo nástavec do otvoru na dolnej strane mixéra. Výstupky na noži alebo na inom nástavci orientujte podľa otvorov. Zatlačte, kým sa neuchytí na svojom mieste cvaknutím. Postup opakujte aj pre druhý nôž alebo nástavec.







SLOVENSKY

Návod na používanie

1. Uistite sa, že mixér je odpojený a ovládač rýchlosti je v polohe 0 (OFF).
2. Prípojku zapojte do elektrickej siete. Mixér s nasadenými nožmi vložte do misky.
3. Ovládačom rýchlosti nastavte požadovanú rýchlosť, začnite rýchlosťou 1 a rýchlosť postupne zvyšujte podľa potreby.
4. Po dokončení mixovania posuňte ovládač rýchlosti do polohy 0 (OFF) a mixér odpojte.
5. Ak chcete vybrať nože, nastavte ovládač rýchlosti do polohy 0 (OFF) a zatlačte ho smerom nadol.

Ako čistiť mixér

1. Pred vybratím nástavca mixér vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete.
2. Nástavce umývajte v mydlovej vode, opláchnite a dôkladne osušte.
3. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky a drsné hubky. Teleso mixéra alebo kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Povrch mixéra a kábel zotrite čistou vlhkou utierkou.

ŠPECIFIKÁCIA:

Model č.	: SF-1003
Napätie	: 230 V ~ 50 Hz
Príkon	: 225 W

ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka na vady materiálu a výrobné chyby počas dvoch rokov od dátumu kúpy. Výrobca sa zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky chybné súčasti, za predpokladu, že výrobok je vrátený na miesto nákupu. Táto záruka je platná iba vtedy, ak zariadenie bolo používané v súlade s pokynmi a nebolo modifikované, opravované alebo zasahované do prístroja neoprávnenou osobou, alebo nebolo poškodené v dôsledku nesprávneho používania.

Táto záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie a trhliny, ani na krehké, napr. keramické časti. Ak výrobok nefunguje a musí sa vrátiť, starostlivo ho zabaľte, priložte vaše meno, adresu a dôvod vrátenia, a doručte ho na miesto kúpy. Počas obdobia platnosti záruky pridajte aj záručnú kartu a potvrdenie o kúpe.

Дорогой покупатель,

Спасибо за то, что выбрали бытовую технику ALPINA. Вы выбрали лучшую технику, на которую предлагается 2-ух годовая /24-ех месячная гарантия и многолетнее сервисное обслуживание. Марка ALPINA предлагает вам Качество, Надежность и Гарантоспособность. Надеемся, что при выборе бытовой техники вы остановитесь на ALPINA.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании бытовой техники необходимо соблюдать следующие основные правила техники безопасности:

1. Внимательно прочитайте все инструкции.
2. Убедитесь в том, что характеристики сети соответствуют тем, что указаны на табличке с номинальными характеристиками прибора.
3. Во избежание поражения электрическим током не опускайте в воду или другие жидкости электрические детали приборов.
4. Не разрешайте детям работать и играть с бытовыми приборами.
5. Отключите прибор от сети, если не используете его или прежде, чем установить или снять принадлежности.
6. Не используйте прибор, если сетевой шнур поврежден или подключен к сети.
7. В случае повреждения прибора или его неисправности обращайтесь для ремонта только в сервисные центры.
8. Не оставляйте прибор на горячих поверхностях или вблизи них и не оставляйте приборы вне помещения.
9. Никогда не тяните прибор за сетевой шнур.
10. Используйте прибор только по назначению и только в качестве бытовой техники.

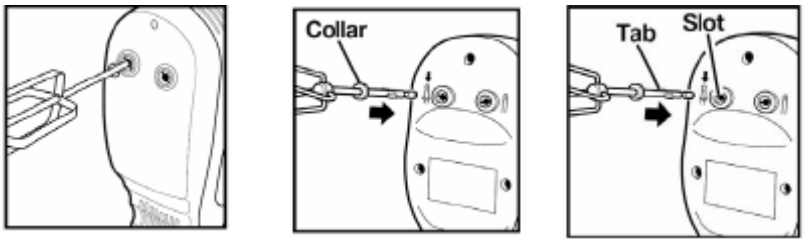
СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО:

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травмы всегда отключайте прибор от сети прежде, чем устанавливать или снимать насадки.

Насадки:
1. Плоские венчики: предназначены для смешивания продуктов.
2. Венчик: прекрасно подходит для взбивания крема.
3. Проволочные венчики
4. Пластиковый контейнер для хранения принадлежностей

<u>Как устанавливать насадки:</u>

1. Промойте насадки в теплой мыльной воде, ополосните и тщательно вытрите.
2. Убедитесь в том, что миксер отключен от сети и регулятор скорости установлен в положение “OFF”.
3. Вставьте венчик или насадку в отверстие в нижней части миксера. Совместите ушко на венчике или других насадках с пазами. Вставьте венчик до щелчка на место. Тоже самое проделайте с другим венчиком или насадкой.



<0}

Как использовать

1. Убедитесь в том, что миксер отключен от сети и регулятор скорости установлен в положение 0 (OFF).
2. Вставьте вилку в сетевую розетку. Установите миксер с венчиками на чашу.
3. С помощью регулятора скорости выберите нужную скорость, начиная с 1 и при необходимости увеличивая скорость.
4. По окончании работы установите регулятор скорости в положение 0 (OFF) и отключите миксер от сети.
5. Чтобы снять венчики установите регулятор скорости в положение 0/ (OFF), и нажмите на регулятор скорости.

Как чистить миксер

1. Прежде, чем снять насадки всегда выключайте миксер и вытаскивайте вилку из розетки.
2. Промойте насадки в мыльной воде, ополосните и вытрите.
3. Не используйте абразивные средства или проволочные губки для мытья насадок и миксера. Во избежание поражения электрическим током не опускайте корпус миксера или шнур в воду или другие жидкости.
4. Протрите корпус миксера и шнур чистой сухой тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель №. : SF-1003
Напряжение : 230В ~ 50Гц
Мощность : 225Вт

ГАРАНТИЯ

На этот продукт предоставляется 2-ух летняя гарантия, начиная с даты покупки, которая распространяется на дефекты материалов и качество изготовления. По этой гарантии производитель обязуется произвести ремонт или замену любой детали, которая окажется неисправной при условии, что продукт будет предъявлен по месту покупки. Данная гарантия действительна при условии, что прибор использовался в соответствии с инструкциями, не подвергался изменениям, ремонту или вскрытию лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий, и не был поврежден в результате неправильной эксплуатации.

Данная гарантия не распространяется на износ, если есть повреждения пластиковых деталей корпуса и т.п. Если продукт не работает и подлежит возврату, аккуратно упакуйте его, укажите свое имя, адрес и причину возврата и доставьте по месту покупки. Если срок гарантии не истек, приложите также гарантийный талон и чек о покупке.

Kedves Vásárló,

Köszönjük, hogy az ALPINA háztartási gépeit választotta. A legjobb gépet választotta, ami 2 év/24 hónap garanciát és szervizjótállást kínál. Az ALPINA név Minőséget, Megbízhatóságot és Szükségességet jelent. Reméljük továbbra is az ALPINA lesz első választása a háztartási cikkekben.

FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK

Elektromos gépek használatakor alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani:

1. Olvasson el figyelmesen minden utasítást.
2. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a követelményeknek.
3. Elektromos sokk elkerülése miatt ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos részeket.
4. Ne engedje a gyermekeket hogy működtessék, vagy játszanak a géppel.
5. Áramtalanítsa, mikor nem használja, vagy mielőtt részeket szerel le vagy fel.
6. Ne használja sérült áramkábellel.
7. Ha megsérül, vagy hibás működés lép fel, csak engedélyezett szervizhez forduljon.
8. Ne helyezze forró felületre vagy ennek közelébe vagy ne hagyja kinn.
9. Soha ne húzza ki a kábeltől fogva.
10. Ne használja a gépet másra, mint amire készült.

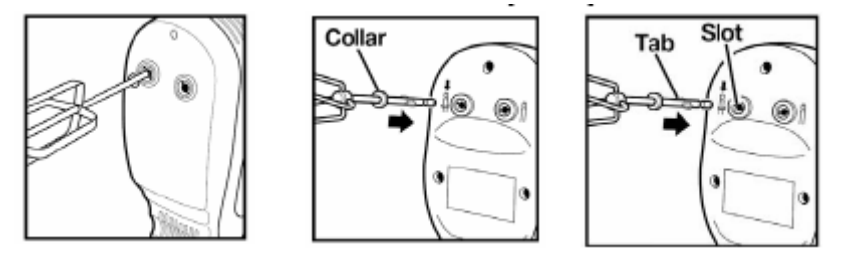
ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT:

Figyelem: A sérülésveszély csökkentésére, mindig húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból, mielőtt lapátot, vagy más tartozékot tesz be vagy vesz ki.

Tartozékok:
1. Lapos lapátok: általános keveréshez
2. Habverő: tejszínhab felverésére.
3. Drótlapátok
4. Műanyag tartórekesz a tartozékoknak

<u>Hogyan szereljük fel a tartozékot:</u>

1. Mossa a tartozékokat meleg szappanos vízben, jól öblítse le és szárítsa meg.
2. Győződjön meg, hogy a mixer ki van húzva és a sebességszabályozó „OFF” állapotban van.
3. Helyezze be a tartozékot a mixer alján levő nyílásba. Állítsa vonalba a lapát füleit a nyílásokkal. Nyomja helyre, amíg helyére kattan. Ismételje meg a második tartozékkal is.



Hogyan használjuk:

1. Győződjön meg, hogy a mixer ki van húzva és a sebességszabályozó 0 (OFF) állapotban van.
2. Csatlakoztassa az elektromos aljzatba. Helyezze a lapátokat az edénybe.
3. Mozdítsa a sebességszabályozót a kívánt sebességhez, kezdve az 1-től és szükség szerint növelve.
4. Mikor a kavarást befejezte, tegye a sebességszabályozót 0 (OFF) helyzetbe és húzza ki a mixert.
5. A lapátok kivételéhez vigye a sebességszabályozót 0/(OFF) állapotba és nyomja lefele a gombot.

Hogyan tisztítsuk a mixert

1. Mindig kapcsolja ki és húzza ki a mixert mielőtt kivenné a tartozékokat.
2. Mossa a tartozékokat meleg szappanos vízben, jól öblítse le és szárítsa meg.
3. Ne használjon karcoló tisztítószert vagy surolókövet. Az elektromos sokk elkerüléséhez soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a mixert.
4. Törölje le a mixert és a huzalt tiszta, puha textillel.

MŰSZAKI ADATOK:

Modell szám	: SF-1003
Feszültség	: 230v ~ 50Hz
Fogyasztás	: 225w

GARANCIA

A termék 2 éves időszakra garantált a vásárlás dátumától számítva gyártási hibák ellen. A garancia értelmében a gyártó vállalja a javítást vagy cserét, ha alkatrész meghibásodik, feltéve, hogy a terméket visszajuttatják a vásárlási helyre. A garancia csak akkor érvényes, ha az utasításoknak megfelelően használják és nem módosította, javította nem engedélyezett személyzet vagy ha nem megfelelő használat miatt romlott el.

A garancia nem érvényes kopásra, vagy a törékeny részekre, pl. kerámia, stb. Ha a termék nem működik vagy vissza kell küldeni, csomagolja be gondosan, feltüntetve nevét és címét és a visszaküldés okát és hozza el a vásárlás helyére. Amennyiben a garanciás időszakban van, kérjük mellékelje a garanciaszelvényt és a vásárlási bizonylatot.

Stimate Client,

Vă mulțumim că ați ales un aparat electrocasnic ALPINA. Ați ales un aparat dintr-o serie de calitate optimă, ce oferă 2 ani/24 luni de garanție şi ani întregi de asistență tehnică. Marca ALPINA înseamnă Calitate, Fiabilitate şi Încredere. Sperăm că ALPINA va fi în continuare marca dvs. preferată în materie de electrocasnice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale:

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde celei indicate pe eticheta tehnică.
3. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați în apă sau în alte lichide componentele electrice.
4. Nu permiteți copiilor să acționeze sau să se joace cu aparatul.
5. Scoateți din priză în timpul neutilizării sau înainte de montarea/demontarea pieselor.
6. Nu utilizați cu un cablu de alimentare sau un ştecăr deteriorate.
7. În cazul survenirii unor deteriorări sau defecțiuni, consultați numai un centru de asistență tehnică autorizat.
8. Nu amplasați pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți ori în spații exterioare.
9. Nu trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare.
10. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele de uz domestic prevăzute.

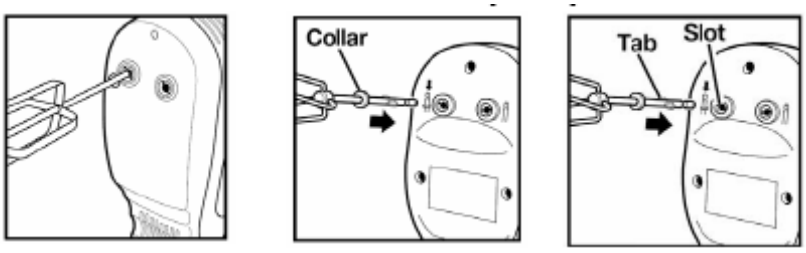
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI:

AVERTISMENT: Pentru a reduce pericolul de rănire, decuplați întotdeauna aparatul de la priza electrică înainte de a introduce sau de a scoate paletele sau orice alt accesoriu.

Accesoriu:
1. Palete: pentru mixare universală.
2. Tel: perfect pentru bătut crema.
3. Bătătoare
4. Cutie polipropilenă pentru accesorii

<u>Modul de introducere a accesoriului:</u>

1. Spălați accesoriul în apă călduță cu detergent, clătiți-l şi uscați-l complet.
2. Asigurați-vă că mixerul este scos din priză şi că comutatorul treptei de viteză se află în poziția „OFF” (ÎNCHIS).
3. Introduceți paleta sau accesoriul într-un orificiu din partea inferioară a mixerului. Aliniați urechile de pe paletă sau alt accesoriu cu fantele. Apăsați până când se angrenează sonor. Repetați procedeul şi cu alte accesorii.



Mod de utilizare

1. Asigurați-vă că mixerul este scos din priză şi că comutatorul treptei de viteză se află în poziția 0 (OFF - ÎNCHIS).
2. Introduceți ştecărul în priza electrică. Aşezați mixerul şi paletele în vas.
3. Deplasați comutatorul vitezei la treapta dorită, începând cu 1 şi măriți viteza la o treaptă mai mare, în funcție de necesități.
4. La finalizarea mixării, deplasați comutatorul de viteză în treapta 0 (OFF – ÎNCHIS) şi scoateți mixerul din priză.
5. Pentru dezangrenarea paletelor, aduceți comutatorul de viteză în treapta 0/ (OFF – ÎNCHIS) şi apoi apăsați pe comutatorul de viteză.

Modul de curățare

1. Opriți şi scoateți întotdeauna din priza electrică mixerul înainte de dezangrenarea accesoriului.
2. Spălați accesoriul în apă călduță cu detergent, clătiți şi uscați.
3. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau lavete abrazive. Pentru a reduce pericolele de electrocutare, nu scufundați corpul mixerului sau cablul în apă ori în orice alt lichid.
4. Ştergeți corpul şi cablul mixerului cu o cârpă curată şi umezită.

DATE TEHNICE:

Nr. model	: SF-1003
Tensiune	: 230v ~ 50Hz
Consum	: 225w

GARANȚIE

Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani începând cu data achiziționării contra defectelor materiale şi de fabricație. În cadrul acestei garanții, fabricantul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componente cu defecte dovedite, cu condiția ca produsul să fie returnat la punctul de achiziționare. Această garanție este valabilă numai dacă aparatul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile şi cu condiția ca acesta să nu fi suferit modificări, reparații sau intervenții neautorizate ori deteriorări provocate de o utilizare inadecvată.

Această garanție nu acoperă uzura normală şi nici obiecte casante precum cele din ceramică etc. Dacă produsul nu funcționează şi este necesară returnarea sa, ambalați-l cu atenție, incluzând numele şi adresa dvs. precum şi motivul returnării, aducându-l la punctul de achiziționare. În cazul în care produsul se află în perioada de garanție, furnizați şi certificatul de garanție şi dovada achiziționării.

Dragi korisniče,

zahvaljujemo Vam što ste odabrali kućanski uređaj marke ALPINA. Odabrali ste najbolje uređaje koji nude jamstvo od 2 godine/24 mjeseca i godinu servisa. Ime ALPINA vam donosi kvalitetu, pouzdanost i sigurnost. Nadamo se da će Vam ALPINA i dalje biti prvi izbor kad su u pitanju kućanski uređaji.

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

Prilikom korištenja električnih uređaja, potrebno je slijediti osnovne mjere sigurnosti:

1. Pažljivo pročitajte sve upute.
2. Provjerite odgovara li izvor napajanja jednoj od oznaka za nominalnu vrijednost.
3. Da biste izbjegli električni udar, ne uranjajte električne dijelove u vodu ili druge tekućine.
4. Ne dopustite djeci da koriste ili da se igraju s uređajem.
5. Isključite ga iz utičnice kada nije u upotrebi ili prije umetanja/uklanjanja dijelova.
6. Ne koristite ga s oštećenim električnim kabelom ili utikačem.
7. Ukoliko dođe do oštećenja ili neispravnosti u radu, obratite se isključivo ovlaštenom servisnom centru.
8. Nemojte ga stavljati na ili u blizini vrućih površina ili ostavljati vani.
9. Nikada ne povlačite uređaj kabelom za napajanje.
10. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim u kućanstvu.

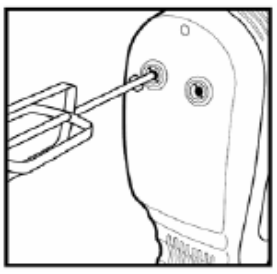
SPREMITE OVE UPUTE:

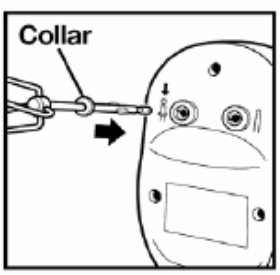
UPOZORENJE: Za smanjenje opasnosti od ozljede, prije umetanja ili skidanja mješalica ili drugog priključka uvijek isključite uređaj.

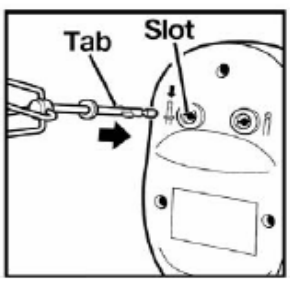
Priključak:
1. Ravne mješalice: osmišljene su za općenito miješanje.
2. Miješalica: idealna je za pjenušavu kremu.
3. Žičane mješalice
4. PP spremnik za dodatke

<u>Kako umetnuti priključak:</u>

1. Priključak operite u toploj sapunastoj vodi, isplahnite i dobro osušite.
2. Osigurajte da je mikser isključen, a naredba za brzinu postavljena na „ISKLJUČENO“.
3. Umetnite mješalicu ili priključak u otvor pri dnu mješalice. Poravnajte oznake na mješalici ili drugom priključku s utorima. Pritisnite dok zvučno ne klikne u mjestu. Ponovite s drugom mješalicom ili priključkom.

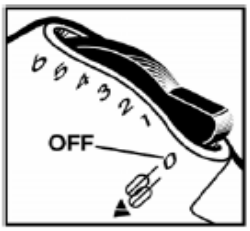






Način upotrebe

1. Osigurajte da je mikser isključen, a naredbua za brzinu postavljena u položaj 0 (ISKLJUČENO).
2. Umetnite utikač u električnu utičnicu. Mikser s mješalicama stavite u zdjelu miksera.
3. Pomaknite naredbu za brzinu na željenu brzinu, počevši od 1 i povećavajući prema većoj brzini prema potrebi.
4. Kad završite s miješanjem, pomaknite naredbu za brzinu u položaj 0 (ISKLJUČENO) i isključite mikser.
5. Za izvlačenje mješalica, podesite naredbu za brzinu u položaj 0/ (ISKLJUČENO), a zatim pritisnite naredbu za brzinu prema dolje.



Način čišćenja

1. Mikser uvijek isključite i izvucite utikač iz električne utičnice prije uklanjanja priključaka.
2. Priključke operite u sapunastoj vodi, isplahnite i osušite.
3. Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili četke za ribanje. Da biste smanjili opasnost od električnog udara, ne uranjajte tijelo ili kabel miksera u vodu ili drugu tekućinu.
4. Obrišite tijelo miksera i kabel čistom, vlažnom krpom.

SPECIFIKACIJA:

Br. Modela	: SF-1003
Napon	: 230 V ~ 50 Hz
Snaga	: 225 W

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje za oštećenja u materijalima i izvedbi. Pod ovim jamstvom proizvođač se obvezuje na popravak ili zamjenu oštećenih dijelova, omogućujući da se proizvod vrati tamo gdje je kupljen. Jamstvo je valjano samo ako je uređaj korišten u skladu s uputama te da nije prepravljan, popravljan ili posredovan od neovlaštene osobe ili oštećen nepravilnom uporabom.

Ovo jamstvo ne pokriva trošenje i habanje niti lomove poput keramičkih dijelova, itd. Ako uređaj ne radi i potrebno ga je vratiti, pažljivo ga zapakirajte, napišite svoje ime i adresu te razlog vraćanja i dostavite ga na adresu kupnje. Unutar razdoblja valjanosti jamstva također dostavite jamstvenu karticu i dokaz o kupnji.

Cienījamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties ALPINA mājsaimniecības ierīci. Jūs esat izvēlējies labākās ierīces, kas piedāvā 2 gadu/24 mēnešu garantijas laiku un ilgu kalpošanas laiku. ALPINA vārds sniedz jums Kvalitāti, Uzticamību un Stabilitāti. Mēs ceram, ka arī turpmāk jūsu pirmā izvēle mājsaimniecības ierīču ziņā būs ALPINA.

Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektriskās ierīces, jāievēro standarta piesardzība drošības jautājumos:

1. Izlasiet rūpīgi visus norādījumus.
2. Pārliecinieties, ka barošanas avota dati atbilst ierīces tehnisko datu uzlīmē norādītajiem datiem.
3. Lai izvairītos no elektriskā šoka, nemērciet elektriskās detaļas ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
4. Neļaujiet bērniem darbināt vai spēlēties ar ierīci.
5. Ja ierīce netiek lietota vai, ja uzstādāt vai noņemat detaļas, atslēdziet ierīci no kontaktligzdas.
6. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšiņu.
7. Ja ierīce ir bojāta vai darbojas nepareizi, griezieties tikai autorizētā apkopes centrā.
8. Nenovietojiet uz karstām virsmām vai līdzās tām, vai ārpus telpām.
9. Nekad nevelciet ierīci aiz strāvas vada.
10. Nelietojiet ierīci citam mērķim, kā tikai mājsaimniecības vajadzībām.

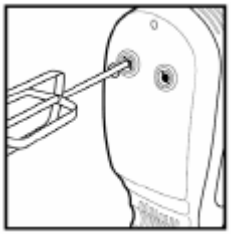
SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS:

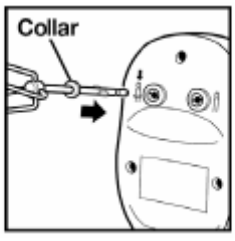
BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ievainojuma risku, pirms kuļstieņu vai cita aprīkojuma montāžas vai demontāžas, vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla rozetes.

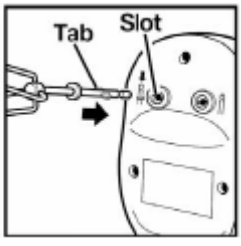
Aprīkojums:
1. Mīcīšanas uzgaļi: konstruēti, galvenokārt, maisīšanas mērķiem.
2. Putotājs: lielisks, lai pagatavotu putukrējumu.
3. Drāšveida uzgaļi.
4. Piederumu uzglabāšanas trauks.

<u>Aprīkojuma montāža:</u>

1. Nomazgājiet piederumus siltā ziepjūdenī, kārtīgi noskalojiet un izžāvējiet.
2. Pārliecinieties, ka mikseris ir atslēgts no barošanas avota un ātruma kontroles slēdzis ir iestatīts „OFF” (IZSL.) pozīcijā.
3. Mīcītājs vai citas ierīces ir nofiksējamas atverēs miksera apakšā. Savietojiet ciļņus uz mīcītāja vai citiem piederumiem ar atverēm uz ierīces. Piespiediet līdz tie nofiksējas ar klikšķi vietā. Līdzīgi rīkojieties ar citu mīcītāju vai piederumiem.







Kā lietot

1. Pārliecinieties, ka mikseris ir atslēgts no barošanas avota un ātruma kontroles slēdzis ir iestatīts 0 „OFF” (IZSL.) pozīcijā.
2. Iespraudiet kontaktdakšiņu elektrotīkla rozetē. Ielieciet mikseri ar mīcītājiem traukā.
3. Pavirziet ātruma kontroles slēdzi vajadzīgajā pozīcijā, sākot ar 1 un palieliniet nepieciešamības gadījumā uz lielāku ātrumu.
4. Kad esat beidzis maisīšanu, pabīdiet ātruma kontroles slēdzi stāvoklī 0 (OFF(IZSL.)) un atslēdziet mikseri no barošanas avota.
5. Lai izņemtu mīcītājus, iestatiet ātruma kontroles slēdzi stāvoklī 0/(OFF(IZSL.)) un nospiediet lejup taisnā stāvoklī ātruma kontroles slēdzi.

Miksera tīrīšana

1. Vienmēr pirms piederumu izņemšanas atslēdziet mikseri no barošanas avota.
2. Mazgājiet piederumus ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, noskalojiet un nožāvējiet.
3. Nelietojiet tīrīšanai abrazīvus tīrītājus vai beržamos sūkļus. Lai samazinātu elektriskā šoka risku, nemērciet miksera korpusu vai vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
4. Noslaukiet miksera korpusu un vadu ar tīru, mitru drānu.

SPECIFIKĀCIJA:

Modeļa nr.	: SF-1003
Spriegums	: 230 V ~ 50 Hz
Jauda	: 225 W

GARANTIJA

No brīža, kad tika iegādāta prece, šim izstrādājumam ir 2 gadu garantija detaļu un izgatavošanas brāķiem. Šīs garantijas laikā ražotājs apņemas salabot vai nomainīt ikvienu detaļu, kas ir atklāta, kā brāķis, ja tiek nodrošināts, ka detaļa tiek atgriezta uz adresi, kur tika iegādāta prece. Šī garantija ir derīga tikai tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši instrukcijām un, ja tā nav modificēta, labota vai, ja to nav jaukusi nekompetenta persona vai, ja tā ir sabojāta nepareizi lietojot.

Šī garantija nesedz nolietojumu un bojājumus, ne arī lūzumus, piem., keramiskajām detaļām utt. Ja izstrādājums nedarbojas un to nepieciešams atgriezt, uzmanīgi to iepakojiet, pievienojot savu vārdu un adresi, kā arī cēloni, kāpēc to atgriežat un nogādājat iegādes vietā. Ja tas notiek garantijas periodā, lūdzu, norādiet garantijas talonu un dokumentus par pirkumu.